

Bilan des résultats en tourisme

SEPTEMBRE 2011

Points saillants

Septembre 2011 par rapport à septembre 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 2,0 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une baisse de 4,3 % et ceux de plus de 24 heures étant restés inchangés.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 10,5 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 8,0 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 8,7 % et ceux de plus de 24 heures, une hausse de 7,0 %), et le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer s'est accru de 4,2 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a augmenté de 3,0 points de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 7,4 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a diminué de 0,1 %.

Cumul annuel jusqu'en septembre 2011 par rapport à celui de septembre 2010 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 3,4 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 4,8 % et ceux de plus de 24 heures, une baisse de 2,1 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,2 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 10,4 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 13,8 % et ceux de plus de 24 heures, une hausse de 5,6 %), et le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer s'est accru de 7,3 %.
- La fréquentation des hôtels ontariens a augmenté de 0,5 point de pourcentage.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 6,5 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a augmenté de 0,2 %.

Dans ce numéro

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

1

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

5

Hébergement

4

OntarioTravel.net

5

Indice des prix des voyages

4

Centres d'information touristique de l'Ontario

6

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

5

Fréquentation des organismes

6

Emploi

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

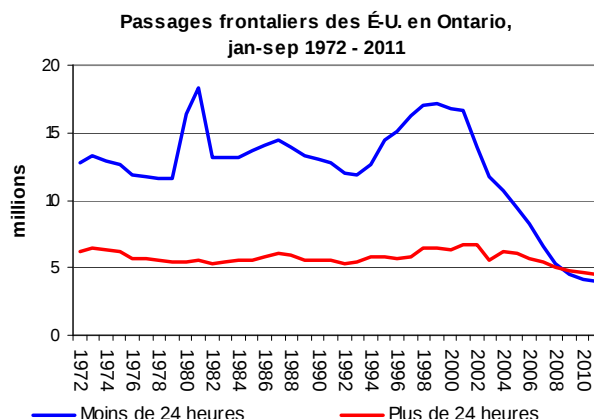
Total des arrivées internationales

En septembre 2011, 1,2 million de passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, ce qui représente une diminution de 0,1 % par rapport à septembre 2010. En 2010, le nombre de passages frontaliers internationaux recensés en septembre a représenté 9,4 % du total annuel de la province.

Durant les neuf premiers mois de 2011, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 2,1 % par rapport à 2010 pour s'établir à 9,9 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En septembre 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 83 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 2,0 % par rapport à septembre 2010, pour s'établir à 1,0 million de passages. Les séjours de moins de 24 heures ont chuté de 4,3 %, tandis que ceux de plus de 24 heures sont restés inchangés.



Source : Statistique Canada

De janvier à septembre 2011, 8,5 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 3,4 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont diminué de 4,8 % avec 201 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont diminué de 2,1 %, soit 96 000 passages de moins.

En septembre 2011, les arrivées en provenance des É.-U. ont diminué dans toutes les régions du Canada, sauf au Québec. Au cours des neuf premiers mois de 2011, les arrivées dans toutes les provinces en provenance des É.-U. ont connu une baisse. L'Ontario a enregistré 52 %

Bilan des résultats en tourisme

des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en septembre 2011.

Région	Entrées en provenance des É.-U., sept. 2011 par rapport à sept. 2010		Entrées en provenance des É.-U., cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	1 915 439	-2,1 %	15 650 165	-3,9 %
C.-B.	424 922	-1,2 %	3 477 266	-5,2 %
Ontario	998 228	-2,0 %	8 493 159	-3,4 %
Québec	191 806	0,4 %	1 590 057	-1,7 %

Source : Statistique Canada

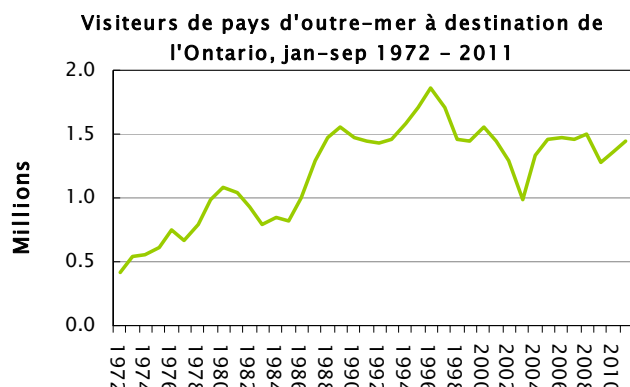
Arrivées en provenance des États-Unis : moyens de transport

En septembre 2011, 77 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 15 % par des vols commerciaux¹, 4 % en autocar et 4 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont accusé des baisses respectives de 3,6 % en septembre 2011 et de 5,2 % au cours des neuf mois se terminant en septembre 2011, comparativement à 2010. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont affiché une hausse de 3,8 % en septembre 2011, et les arrivées en autocar ont diminué de 3,2 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En septembre 2011, les 202 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 17 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 10,5 % par rapport à septembre 2010. Le mois de septembre représentait 10,8 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer survenues en 2010.

Durant les trois premiers trimestres de 2011, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 6,2 % par rapport à 2010.



Source : Statistique Canada

¹Les vols commerciaux représentent 96 % de l'ensemble des déplacements aériens.

En septembre 2011, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté dans toutes les régions du Canada, et plus particulièrement en Ontario. Durant les neuf premiers mois de 2011, l'Ontario et le Québec ont constaté une augmentation des arrivées en provenance de pays d'outre-mer, tandis que la C.-B. a connu une baisse. L'Ontario a enregistré 38 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois de septembre 2011.

Région	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, sept. 2011 par rapport à sept. 2010		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Canada	529 058	4,1 %	3 695 204	1,0 %
C.-B.	155 157	1,5 %	1 158 222	-4,2 %
Ontario	201 176	10,5 %	1 440 772	6,2 %
Québec	106 362	4,5 %	713 809	4,9 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En septembre 2011, les arrivées en provenance du R.-U. (+1 %), de l'Allemagne (+15 %) et du Japon (+10 %) ont augmenté par rapport à septembre 2010, tandis que les arrivées en provenance de la France (-5 %) ont diminué.

Durant les trois premiers trimestres de 2011, les arrivées en provenance de la France ont affiché une hausse de 3 %, les arrivées en provenance du Japon ont augmenté de 1 %, tandis que les arrivées en provenance du R.-U. et de l'Allemagne ont diminué comparativement à la même période (janvier à septembre) en 2010.

Marché	Sept. 2011 par rapport à sept. 2010		Cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
R.-U.	32 525	1,3 %	228 776	-2,3 %
Allemagne	17 521	15,4 %	100 496	-1,1 %
Japon	11 956	9,6 %	63 035	1,1 %
France	12 970	-4,8 %	66 974	2,6 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de tous les pays d'outre-mer concernés par le bilan, autres que le Mexique, ont augmenté en septembre 2011 comparativement à septembre 2010, les arrivées en provenance de la Chine ayant affiché une hausse de 32 %, celles en provenance

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Bilan des résultats en tourisme

de Hong Kong, une hausse de 21 %, et celles en provenance de l'Inde, une hausse de 7 %.

Durant les neuf premiers mois de 2011, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique. En 2011, les arrivées en provenance de la Chine ont enregistré une hausse de 41 %, celles en provenance de Hong Kong ont augmenté de 23 % et celles en provenance de l'Inde ont augmenté de 11 % par rapport à 2010.

Marché	Sept. 2011 par rapport à sept. 2010		Cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010	
	Entrées*	Écart (en %)	Entrées*	Écart (en %)
Chine	11 785	31,5 %	77 739	41,2 %
Inde	6 998	6,7 %	62 404	11,4 %
Brésil	6 393	14,5 %	47 481	8,4 %
Italie	5 373	26,9 %	46 228	8,9 %
Corée du Sud	4 613	4,6 %	42 121	1,0 %
Australie	6 383	20,9 %	40 306	15,0 %
Mexique	3 728	-11,9 %	37 104	-1,5 %
Hong Kong	4 076	21,0 %	36 718	23,2 %
Pays-Bas	4 425	3,2 %	33 332	4,9 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois de septembre 2011, la population ontarienne a effectué 2,3 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une augmentation de 7,5 % par rapport à septembre 2010.

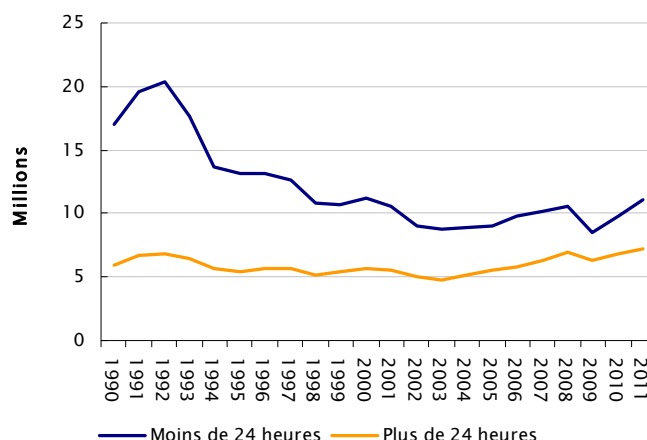
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne de janvier à septembre 2011 a augmenté de 9,9 % par rapport à 2010, pour s'établir à 19,6 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours des trois premiers trimestres de 2011, la province a enregistré 9,9 millions d'arrivées internationales, tandis que 21,9 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En septembre 2011, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 86 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 2,0 millions de visites aux É.-U. en septembre 2011, soit 8,0 % de plus qu'en septembre 2010. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 62 % des arrivées, ont augmenté de 8,7 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 7,0 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-sep 1990-2011



Source : Statistique Canada

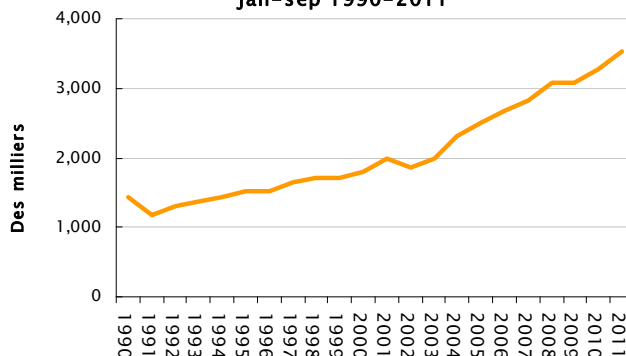
Durant les neuf premiers mois de 2011, 18,3 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., soit une augmentation de 10,4 % par rapport à 2010. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 13,8 % ou de 1,3 million d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 5,6 % ou de 382 000 entrées, comparativement à 2010.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En septembre 2011, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 14 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario (327 000 passages). Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 4,2 % en septembre 2011, comparativement à septembre 2010.

Au cours des neuf premiers mois de 2011, la population ontarienne a effectué 3,5 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 7,3 % de plus qu'en 2010.

Les Ontariens voyageant vers les pays d'outre-mer,
jan-sep 1990-2011



Source : Statistique Canada

Bilan des résultats en tourisme

Hébergement

Taux de fréquentation

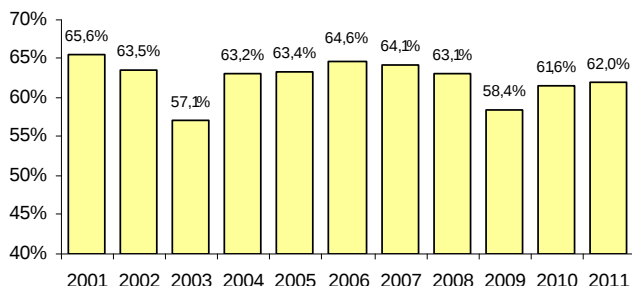
En septembre 2011, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 73,9 %, soit 3,0 points de pourcentage de plus qu'en septembre 2010.

Le centre-ville de Toronto, le centre-ville d'Ottawa et Thunder Bay ont tous signalé des taux de fréquentation dépassant les 85 %. Comparativement à septembre 2010, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions, à l'exception de celles du Nord-Est et du Centre-Nord de l'Ontario.

De janvier à septembre 2011, la fréquentation des hôtels ontariens était de 62,0 %, soit 0,5 point de pourcentage de plus que de janvier à septembre 2010.

Le centre-ville de Toronto, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous affiché un taux de fréquentation supérieur à 70 % sur une période de neuf mois. Thunder Bay a enregistré le taux le plus élevé de ces neuf mois, avec 75,4 %. Les taux de fréquentation ont augmenté dans toutes les régions, à l'exception du Nord-Est, du Centre et du Centre-Nord de l'Ontario, où ils ont reculé de janvier à septembre 2011, comparativement à janvier-septembre 2010.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-sep 2001-2011



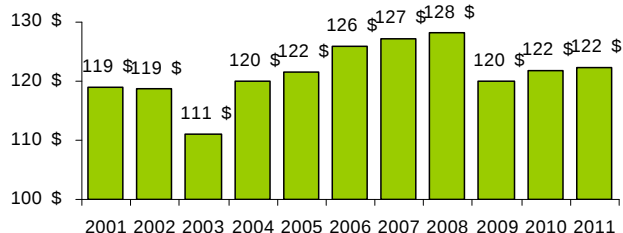
Tarifs quotidiens moyens (TQM)

Le tarif quotidien moyen (TQM) de 132,50 \$ a augmenté de 3,9 % en septembre 2011 par rapport à septembre 2010.

En septembre 2011, les tarifs les plus élevés ont été observés au centre-ville de Toronto (193,48 \$) et les plus bas à Windsor (96,04 \$). Le TQM a augmenté dans toutes les autres régions, à l'exception du Centre de l'Ontario, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours des trois premiers trimestres de 2011, le TQM de l'Ontario a augmenté de 0,3 %, s'établissant à 122,29 \$, comparativement à 2010. Le cumul annuel du TQM a progressé dans toutes les régions, à l'exception du Sud et du Centre de l'Ontario, par rapport à celui de 2010.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-sep 2001-2011



Recettes par chambre disponible

En septembre 2011, les recettes par chambre disponible (revPAR) se sont établies à 97,91 \$, ce qui dénote une hausse de 8,2 % par rapport à septembre 2010. Durant les neuf premiers mois de 2011, les revPAR ont progressé de 1,0 % comparativement à 2010, pour atteindre 75,83 \$.

Source : PKF Consulting, Hotel Trends²

Indice des prix des voyages (IPV)

En septembre 2011, l'IPV de l'Ontario a progressé de 7,0 % comparativement à septembre 2010. Les coûts ont augmenté pour la plupart des composantes, notamment les transports et les aliments. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 3,4 %.

De janvier à septembre 2011, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 6,5 % par rapport à 2010 et l'IPC ontarien a progressé de 3,3 %.

Indice ontarien	Sept. 2011 par rapport à sept. 2010	Cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010
IPV	7,0 %	6,5 %
IPC	3,4 %	3,3 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En septembre 2011, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 7,6 % par rapport à septembre 2010 et l'IPC américain a progressé de 3,9 %.

Indice américain	Sept. 2011 par rapport à sept. 2010	Cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010
IPV	7,6 %	6,9 %
IPC	3,9 %	3,1 %

Source : Travel Industry Association of America

² Source : PKF Consulting Inc. Tout droit d'utilisation et de reproduction des données est soumis à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions énoncés à www.pkfcanada.com. Les utilisateurs de ces données doivent savoir que ni PKF Consulting Inc. ni les membres de l'Association PKF International ne confirment que les données contenues dans le présent document sont définitives ou complètes. PKF Consulting Inc. estime que les données sont fiables, mais n'est pas responsable des erreurs ni des omissions.

Bilan des résultats en tourisme

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En septembre 2011, l'indice canadien de confiance des consommateurs a gagné 0,3 point, pour s'établir à 75,0 (2002 = 100). Bien que le Canadiennes et les Canadiens aient une vision plus positive de leurs perspectives financières, celles-ci sont assombries par un pessimisme de plus en plus généralisé à l'égard du marché de l'emploi.

L'indice de confiance a augmenté dans toutes les régions sauf dans les provinces de l'Atlantique, où il a perdu 5,4 points. L'indice de confiance de l'Ontario a gagné 0,4 point en septembre pour s'établir à 68,2.

Région	Sept. 2011	Écart (en points) en sept. 2011 par rapport à août 2011
Canada	75,0	+0,3
C.-B.	91,2	+5,1
Prairies	91,1	+0,6
Ontario	68,2	+0,4
Québec	68,4	+1,3
Provinces de l'Atlantique	65,5	-5,4

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a augmenté de 1,9 point en septembre 2011 et se situe désormais à 46,4 (1985 = 100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En septembre 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario est resté inchangé par rapport à septembre 2010. L'emploi a augmenté dans les secteurs des arts, du divertissement et des loisirs, des aliments et des boissons, des services de voyage et d'hébergement, tandis qu'il a diminué dans tous les autres secteurs associés au tourisme. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 2,0 %.

Durant les neuf premiers mois de 2011, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme a augmenté de 0,2 % par rapport à 2010, tandis que l'emploi total a connu une hausse de 2,0 %.

Emploi en Ontario	Sept. 2011 par rapport à sept. 2010	Cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010
Emploi lié au tourisme	-0,1 %	0,2 %
Emploi total	2,0 %	2,0 %

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 6 300 appels en septembre 2011, soit une diminution de 24,8 % par rapport à septembre 2010.

Durant les neuf premiers mois de 2011, le centre a reçu quelque 108 000 appels, soit une chute de 38,7 % par rapport à 2010.

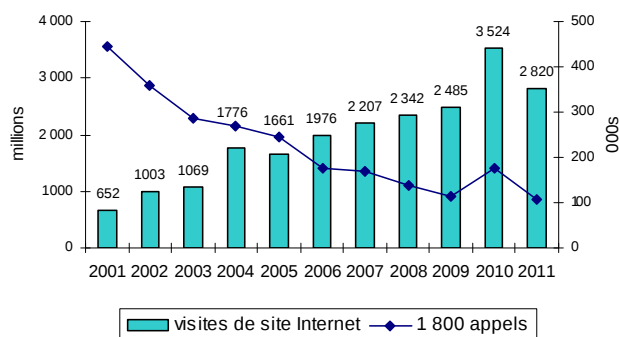
Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

OntarioTravel.net

En septembre 2011, le site Web du tourisme en Ontario, www.ontariotravel.net, a fait l'objet de quelque 235 000 consultations, soit une baisse de 39,3 % du nombre de séances utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à septembre 2010.

De janvier à septembre 2011, le portail principal du site Web touristique de la province a reçu environ 2,8 millions de visites, soit une baisse de 20,0 % par rapport à janvier-septembre 2010.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario jan-sep 2001-2011



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Bilan des résultats en tourisme

Centres d'information touristique de l'Ontario

En septembre 2011, les centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé quelque 94 000 visites, soit une diminution de 7,2 % par rapport à septembre 2010.

Durant les neuf premiers mois de 2011, les CIT de l'Ontario ont reçu environ 805 000 visites, soit 6,9 % de moins qu'en 2010.

Écart de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Lieu	Sept. 2011 par rapport à sept. 2010	Cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010
Bainsville	66,4 %	181,2 %
Barrie	-24,0 %	-19,2 %
Cornwall	10,0 %	3,0 %
Fort Erie	-40,0 %	-30,9 %
Fort Frances	-26,9 %	-26,1 %
Niagara Falls	5,8 %	-9,1 %
Sarnia	-34,6 %	-17,4 %
Sault Ste. Marie	-0,4 %	-8,9 %
St. Catharines	-6,4 %	-9,3 %
Tilbury	-11,0 %	60,0 %
Toronto	27,6 %	7,0 %
Windsor Park	-23,3 %	-24,4 %
Hill Island	-38,2 %	-16,3 %
Kenora	-23,7 %	-12,3 %
Pigeon River	0,9 %	-5,6 %
Prescott	3,9 %	-23,6 %
Rainy River	13,3 %	12,1 %
417	-26,7 %	-14,4 %
TOTAL	-7,2 %	-6,9 %

Source : Ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les écarts en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Écart de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Sept. 2011 par rapport à sept. 2010	Cumul sept. 2011 par rapport au cumul sept. 2010
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-21 %	-28 %
Parc historique du Fort William	4 %	74 %
Parcs historiques de la Huronie	-6 %	-2 %
Galerie McMichael	-13 %	4 %
Commission des parcs du Niagara ³	-6 %	-11 %
Fiducie du patrimoine	4 %	25 %
Place de l'Ontario	-15 %	7 %
Centre des sciences de l'Ontario	-20 %	-23 %
Jardins botaniques royaux	-6 %	-9 %
Musée royal de l'Ontario	-35 %	-13 %
Science Nord	-23 %	-15 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ⁴	-17 %	-5 %

Le Musée des beaux-arts de l'Ontario a accueilli l'exposition « King Tut » en 2010. Le parc historique du Fort William a organisé des Jeux olympiques spéciaux en janvier 2011.

³ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara comprennent les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory, Aerocar, Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk, Journey Behind The Falls, Niagara's Fury

⁴ Les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent comprennent les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.